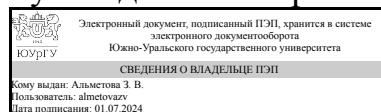


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



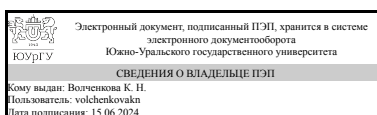
З. В. Альметова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.05 Деловой иностранный язык
для направления 23.03.01 Технология транспортных процессов
уровень Бакалавриат
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки

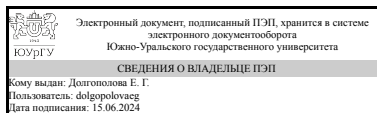
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов, утверждённым приказом Минобрнауки от 07.08.2020 № 911

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. Г. Долгополова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в сфере профессиональной деятельности. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

Краткое содержание дисциплины

Модуль 4 Деловой иностранный язык (профессионально-ориентированный курс) . Изучаемые темы: Тема 1. Общее устройство транспортных средств: свойства. Тема 2. Силовые установки. Виды . Тема 4. Технические характеристики транспортных средств. Тема 4. Проблемы безопасности транспортных средств.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: правила делового общения на иностранном языке, основные конструкции иностранного языка, принятые при деловом общении в устной и письменной формах; Умеет: устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами на иностранном языке в типичных для делового мира ситуациях; Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в деловом общении, рассказа о своей деятельности на иностранном языке;

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин,	Перечень последующих дисциплин,
------------------------------------	---------------------------------

видов работ учебного плана	видов работ
1.О.04 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.04 Иностранный язык	Знает: правила делового общения на иностранном языке, основные конструкции иностранного языка, принятые при деловом общении в устной и письменной формах; Умеет: устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами на иностранном языке в типичных для делового мира ситуациях; Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в деловом общении, рассказа о своей деятельности на иностранном языке;

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	89,5	89,5
Тренажер онлайн	47	47
Подготовка к зачету	4	4
Проектная работа	22	22
Подготовка к итоговому тест	4	4
Глоссарий	12,5	12,5
Консультации и промежуточная аттестация	6,5	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Общее устройство транспортных средств:	4	0	4	0

	свойства.				
2	Силовые установки. Виды .	4	0	4	0
3	Технические характеристики транспортных средств.	2	0	2	0
4	Проблемы безопасности транспортных средств.	2	0	2	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Тема: «Общее устройство транспортных средств: свойства». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: значение транспорта в жизни современного общества, названия автомобилей и их значения, типы транспортных средств. Типы кузова. Чтение: "What's In A Name?", "Different Kinds of Land Transport", "The Early Days of the Automobile". Грамматика: Придаточные определительные предложения, категория глагола, действительный залог. Аудирование: "A First Driving Lesson". Беседа по теме: «My favourite car».	2
3	1	Тема: «Общее устройство транспортных средств: функции». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: основные элементы интерьера автомобиля, их расположение и назначение, приборная панель. Текст "Built to Order", "History of Cars". Беседа по теме: "Design or Function: what do you choose?" Текст «The Instrument Panel». Беседа по теме «Voice recognition controls». Грамматика: страдательный залог. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела.	2
4-5	2	Тема: «Силовые установки. Виды». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Бензиновый двигатель, дизельный двигатель, дизели нового поколения, рядный, оппозитный и V-образный двигатель. Текст «The Diesel Engine». Обсуждение устройства и принципа работы дизельных двигателей и их отличий от бензиновых двигателей. Беседа по теме «Alternative Engines».	2
6	2	Тема: «Силовые установки. Виды». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Бензиновый двигатель, электронные системы впрыска автомобильных двигателей, топливные насосы высокого давления. Текст «GDI Engines». Обсуждение устройства и принципа работы инжекторных двигателей. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Аудирование «At An International Car Show»	2
7	3	Тема: «Технические характеристики транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Технические характеристики автомобиля, измерения и показатели работы транспортных средств, материалы и их качества. Аудирование: прослушать презентацию и распределить процент материалов, используемых в производстве автомобиля, по диаграмме. Текст «Aluminium is the Car Makers' Metal of the Year».	1
8	3	Тема: «Технические характеристики транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: анализ тестовых показателей автомобилей, производительность автомобиля, материалы, используемые для изготовления различных деталей. Грамматика: степени сравнения прилагательных и наречий. Аудирование: The Dimensions of the Car. Обсуждение: "Улучшение экологических показателей двигателей	1

		внутреннего сгорания".	
9	4	Тема: «Проблемы безопасности транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: виды устройств, обеспечивающих безопасность при вождении автомобиля, их преимущества и недостатки. Аудирование: Car Safety Programme. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Беседа по теме: How safe do you feel when driving your car?	1
10	4	Тема: «Проблемы безопасности транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: правила дорожного движения, презентация программ безопасности автомобиля. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Текст: Airbags. Обсуждение: Презентация своей программы безопасности на основе анализа современных автомобилей.	1

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Тренажер онлайн	ПУМД. Осн.лит. п2 все разделы, ПУМД доп.лит., стр. 5-49.	4	47
Подготовка к зачету	ПУМД. Осн.лит. 2 все разделы, ПУМД. Осн.лит. 1, разделы 5,7,8, стр. 90-112, 129-176,	4	4
Проектная работа	ПУМД. Осн.лит. 2 Unit 3, стр. 15-20, ПУМД доп.лит., стр. 5-49, ЭУМД доп.лит., стр.5-27.	4	22
Подготовка к итоговому тест	ПУМД. Осн.лит. 2 все разделы, ПУМД доп.лит., стр. 5-49.	4	4
Глоссарий	ПУМД. Осн.лит. 2 Unit 1-5, стр. 3-50, ЭУМД доп.лит., стр.5-27.	4	12,5

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	4	Текущий контроль	Проект	1	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется	дифференцированный зачет

					от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с	
--	--	--	--	--	--	--

					ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла.	
--	--	--	--	--	---	--

					Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию— 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.		
2	4	Текущий контроль	Глоссарий	1	10	Критерий 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 42-50 слов и выражений – 3 балла. 36-42 слов и выражений – 2 балла. 30-35 слов и выражений – 1 балл. Менее 30 слов и выражений – 0 баллов.	дифференцированный зачет

					Критерий 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов. Критерий 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов. Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	---	--

3	4	Текущий контроль	Тест по видеоролику	1	7	Тест содержит 7 вопросов, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
4	4	Текущий контроль	Итоговый тест	1	24	Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
5	4	Бонус	Тренажер онлайн	-	15	15 баллов - за выполнение 85-100% всех заданий; 10 баллов - за выполнение 75-84% всех заданий; 5 баллов - за выполнение 60-74% всех заданий; 1 балл - за выполнение 50-59% всех заданий.	дифференцированный зачет
6	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов.	дифференцированный зачет

					4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 6. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	---	--

					7. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 8. Составление диалога на указанную тему. Студент грамотно составил диалог на основе соответствующего контекста с правильным использованием терминов – 1 балл. Студент неверно составил диалог, не использовав нужные термины – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов	
--	--	--	--	--	--	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (зачет/экзамен) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине. Дифзачет включает в себя работу с текстом и раскрытие предложенного тезиса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
УК-4	Знает: правила делового общения на иностранном языке, основные конструкции иностранного языка, принятые при деловом общении в устной и письменной формах;	+	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами на иностранном языке в типичных для делового мира ситуациях;	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в деловом общении, рассказа о своей деятельности на иностранном языке;	+	+				+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров Текст учеб. пособие для техн. вузов И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2011. - 315, [3] с. ил.
2. Английский язык для специальных целей для студентов автотракторного факультета : учеб. пособие для 2 курса по специальности "Назем. трансп.-технол. комплексы" и др. / Е. М. Кирякова и др.; под ред. Е. Н. Ярославовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2017. - 63, [1] с. : ил.. URL: http://www.lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000558707

б) дополнительная литература:

1. Занина, М. А. Английский язык [Текст] сб. текстов для самостоятельного чтения по специальности для студентов 2 курса автотрактор. фак. М. А. Занина, Т. В. Семенова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательство ЮУрГУ, 2008. - 55, [1] с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Automotive Engineer: науч.-произв. журн. London: Professional Engineering Publishing, 2009-
2. Automotive Engineering international: науч.-произв. журн. / Soc. of Automotive Eng. Warrendale, PA: SAE International, 1998-

3. Car and Driver: попул. журн. New York: Hachette Filipacchi Media U.S., 2000-
4. Denton, T. Advanced Automotive Fault Diagnosis / T. Denton. Amsterdam et al.: Elsevier, 2006
5. English today: The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge; New York: Cambridge University Press , 2011- . 2011 V. 18-25 № 1-4, 2012 V. 28 № 3-4, 2013 V. 29 № 2-4, 2014 V. 30 № 1-4я, 2015 V. 31 № 1-3.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Английский язык : метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017
2. Сергеева, Л. М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л. М. Сергеева, С. М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Английский язык : метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017
2. Сергеева, Л. М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л. М. Сергеева, С. М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Careers in the car industry. Методические указания : методические указания. — Иваново : ИВГПУ, 2014. — 27 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/170916 (дата обращения: 15.06.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Дифференцированный зачет	369 (1)	Кабинет дистанционного обучения: компьютер, веб камера, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Зачет	459 (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, веб камера, Интернет
Пересдача	459a (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, телевизор, Интернет, веб камера
Практические занятия и семинары	457a (2)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	333 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Контроль самостоятельной работы	457 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: 16 компьютеров студента + рабочее место преподавателя, телевизор, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, мультимедийный проектор, проекционный экран
Практические занятия и семинары	464a (2)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Экзамен	367 (1)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Самостоятельная работа студента	464 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: сервер + 16 компьютеров студента, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог, Интернет
Практические занятия и семинары	331 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны